加拿大 溫哥華

裕華國貨公司

YUE HWA IMPORT CO.
65 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. 電話 685-1872

擴充營業
增設民族樂器部大批運到：
琵琶 古箏 月琴
楊琴 斗筲 古琴
二胡 板胡 三弦
嗩吶 秦琴 革胡
馬頭琴 橫笛 子
大中小號 阮琴
歡迎參觀
歡迎選購

只要有五千元 你就可以擁有 自己的生意

通貨膨脹，百物騰貴的今天，"錢"不斷的貶值，有什麼生意能令你的錢保值呢？有什麼生意能以少額投資而賺大錢呢？朋友，你的煩惱與苦衷，現在可以得到答案了，請即打電話或親臨五洲景龍爲你解答一切，五洲景龍的投資顧問們每天都在爲你服務，爲你賺錢。

金價上升能致富　金價下降亦賺錢
聰明的決策，是你致富的來源

五洲景龍集團
CONTINENTAL KING LUNG GROUP
康地股份有限公司
A. & A. CONTINENTAL COMMODITIES LTD.
Room 228, 475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7
Telephone: (604) 689-8187 689-7707 689-1866

如欲各種資料，請填好寄來本公司即免費贈閱：
姓名：
地址：
電話：

營業時間：星期日至星期四，上午十時至零晨一時半，星期五，上午十時至晚上九時　星期六全日休息

ALLAN WONG 437-3556
黃國榮
parallax realty corporation
6th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel. (604) 687-7750

華埠唐餐館出賣
唐人埠，近喜士定夾緬街，餐館連實業出賣，樓下可擺三十圍，樓上可擺二十圍。

新五月花酒家

sunflower Restaurant
AUTHENTIC CHINESE FOOD
Tel: 879-9818
BANQUETS & PARTIES WELCOME
2538-2542 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. V5T 3E5
緬街二五三八至二五四二號（近百老匯街）

新五月花酒家現重金禮聘省港馳名廚兩位精心巧製各欵精美小菜星期美點，現正推出名菜兩欵：
原隻隆皇鷄燉翅足十位用
妙製古式瓦撐子母鹽焗鷄
每隻奉送鹽焗鷄蛋半打
本品有驅風補腎之作用
歡迎預定！
本酒家有寬大禮堂，晚飯宵夜，壽筵喜酌，豐儉隨意。兼營外賣，僑胞惠顧，無任歡迎。

營業時間：
每日由上午十一時至下午二時半 又由下午五時至晚上十一時
逢星期六日及公衆假期早上十時增設茶市精美點心。
（逢星期三休息）

黃氏酒家

WONG'S WOK
GOURMET CANTONESE CUISINE
正宗粵菜
6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571
1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371

將中國食品藝術提高至最高境界
每日中午特別快餐備有寬大停車場
名廚主理　生猛海鮮　壽筵喜酌　晚飯宵夜
豐儉隨意　服務週到　巧手燒烤　歡迎外賣
週六、日及公衆假期 上午十時至下午三時 名茶美點
七天營業：上午十一時至晚上十一時

投資好機會

• RICHMOND 區 三千餘尺四房大屋，有遊戲室，書房，歐化廚房設備，應有盡有，全部由室內專家設計，由三十餘萬起。

- LADNER 區 (Arthur Dr.)
近市中心，交通方便特大地段可分兩地段，已有住屋一間，年租 $6,300 機會難逢價 $169,000

• SURREY 區 (Kinggeorge & 108)
商業栢文地段，約 17,000 呎已入則及批准建
（七間雙房栢文三間三房栢文，地下商業舖位，商場，四十個停車位）
價 $425,000 本公司尚有特價住屋出售
UPPAL BROS. CONSTRUCTION
詳情請電： Jo: 946-7476

有我咁平　無我咁好

直接與建築商購買

Richmond 區 九月份特價 8460 ASPEN DR.
2800 餘呎另有雙車房 $249,000
五房三廳，歐化厨
五房三廳三厠羅馬式休浴
眞壁火爐，歐化厨房，洗碗機，化渣機等等，不能盡錄。
園藝設計，四週優美，數分鐘到木橋，近學校，購物商場及公車。

4500 WALLER (Model Home)
• 2900 餘呎，雙車房
• 五大房　• 電子微波爐
• 三大廳　• Jenair 爐
• 橡木裝飾　• 中央吸塵系統
• 雲石火爐　• 對講機
• 三厠　• 防盜及防火系統
• 羅馬式休浴　• 庭園花草設計
• 特大厨房　• 全部室內裝修
• 洗碗機及化渣機　市價 35 萬，開價 $295,000

尚有其他新屋　歡迎參觀或電詢
GOERTZEN DEVELOPMENTS LTD.
Henry Off.: 270-9001 Res: 271-3949

一年新別墅式洋房，建築商自住屋，用料上乘，特別設計，地下泳池。

尚有：
• 五房三廳三厠
• 雙車房
• 全屋豪華裝飾
• 園藝設計
• 約三千五百方呎
• 眞壁火爐
• 近購物商場及學校
• 五分鐘至大橋 • 近公車

開價 $342,000
$75,000 首期按揭 @13% 至八五年中
詳情請電： Ed. 270-3056
3675 HOWELL COURT　經紀免問

RICHMOND 區
高尚豪華住屋
• 四房三廳三厠
• 雙車房
• 園藝設計
• 歐化厨房及洗碗機
• 電子對話機
• 全房吸塵系統
• 特大客廳，眞壁火爐
• 尚有其他不能盡錄
2,200 餘呎

特價 $238,900
• 20 分鐘出雲埠
4306 FORTUNE DR.
H. H. JANZ CONST. LTD.　Henry: 278-6086

大特價

雲東區 (VICTORIA & WILLIAM)
Duplex 地段，可以申請建造栢文現有三房三廳及一房一廳（可隨意出租）環境清靜，花園及菓樹年收約 $14,000，近交通。
開價： $150,000

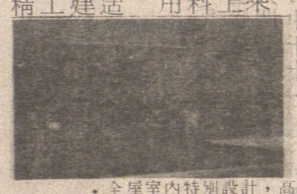
雲東區 (33 & KNIGHT)
投資良機，環境優美
街角，雙地段，連單屋，內有二房三廳，月租計每年收入 $7,800
開價： $199,000

SURREY 區 獨立新屋
三房三廳三厠，歐化厨房
約 2,400 呎，車房，特價 $154,990
近交通，購物及學校，多樹木。
尚有多間新屋，特價出售。

請問 Henry: Tel: 278-2993
經紀免問

MAJESTIC INDUSTRIES LTD.

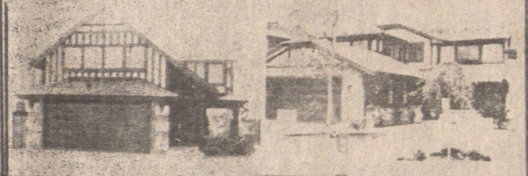
11757 SUMMIT CR.(SUNSHINE HILL) N.DELTA
DAYS 2986266　EVENINGS 4332659
精工建造　用料上乘　別墅式洋房



每屋特別設計與衆不同 3100 餘呎，自動雙車房另加貯物室。
• 全屋室內特別設計，高級燈飾及地毡，入口間寬濶及豪華形之旋轉橡木樓梯，及厨櫃等，獨有雲石及 ONYX 石火爐，雙層玻璃窗門，特大客飯廳，酒吧，西化大厨房，洗碗機，化渣機，自動製冰雪機，Jenn-Air 爐，應有盡有，磁轉盤，三大廳，五大房，三厠，特大浴缸，雲石潔具，及羅馬式休浴，中央吸塵機，對講機，防火警鐘，加厚屋頂，園藝設計，水泥結構車路，特大地段，後園可建泳池，交通方便，近新地鐵，八分鐘出雲埠。
開價 $325,000 本公司尚有其他新屋，有土庫 等等，歡迎垂詢。

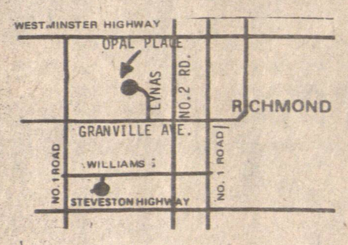
BLOCK BROS.

Tel: 273-3111



RICHMOND 區
豪華大屋應有盡有
• 四睡房　• 遊戲室
• 羅馬式休浴　• 書房
• 雙車房　• 向西南
• 兩眞壁火爐　• 2600 至 4000 方呎不等
• 中央吸塵機　• 交通方便

我們代表十個 Richmond 地區建築商及其他五個區 選擇多，價錢好。

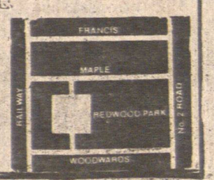


Jerry : 271-4300　Res: 669-6500　Ry 111
Larry : 274-3545　Res: 669-6500　Ry 244
BIGGER

Caplan Builders Ltd.

112-6011 WESTMINSTER HWY, RICHMOND, B.C.
Telephone: (604) 278-7521

本公司自 MID 60 起爲各界承建獨特新貌之獨立單屋，全部設計都榮獲各方不同獎狀，尤以一九七八年以 "Huntly Wynd" 工程，榮獲國際環境改良獎狀。

烈治文新屋特點：由 2200 呎至 4000 呎，三至五睡房及書房，二或三度石眞壁火爐，園藝設計，花草樹木，每屋特別私家設計，雙車房，主人套房有羅馬式休浴及進口歐化浴缸，雲石潔具，洗碗機，化渣機及 Jennair 等等設備，橡木圓形樓梯，特大窗門及天窗設備，高級地毡及入口雲石地台，內外燈飾，雙層玻璃扇門及窗門，中央吸塵系統，防火警鐘設備，五年新屋保養，街路濶大，四週樹木，25 分鐘出雲埠，近商場、公園、學校等價錢由三十餘萬至四十餘萬。
開放時間：每日下午一時至五時
逢星期五休息
271-4100

Redwood Park